



國際扶輪社長當選人講詞

謝卡爾·梅塔 Shekhar Mehta

2021 年 6 月 16 日

2021 年國際年會

Namaste，大家好！扶輪世界各地有推動力及有影響力的領袖們。各位都是推動者，我是謝卡爾。

希望您喜歡這次會議。歷屆的國際年會都會在我們回顧過去的一年時啟發我們，並為來年激勵我們。我確實希望來年對我們每個人來說都是安穩而令人興奮的一年。

在此期間，呼籲大家要有遠大的夢想，設定遠大的目標。我建請大家「做的更多，更壯大」(do more and grow more)。朋友們，這將是指引我們的口號。「做的更多」是舉辦更大、更具影響力的服務計畫；「更壯大」就是增加我們的社員人數和擴大參與。

朋友們，社員人數依舊是我們最大的挑戰。最近 20 年來，我們的社員人數一直保持 120 萬人。讓我們一起迎向挑戰改變這一狀況。就社員人數而言，希望你們有機會在扶輪史上做出最大改變。我向你們提出挑戰，將過去 20 年來我們沒有完成的工作，在 12 個月內達成。

因此，朋友們，我們的夢想是到 2022 年 7 月 1 日時，將社員人數增加到 130 萬人！你們可能會說，這個夢想太大了。好吧，如果我要你們有遠大的夢想，我必須從自身做起。我的靈感來自於蕭伯納 George Bernard Shaw。他說：「你看到一些事情會說“為什麼呢？”但是我夢想的卻是沒有過的事情，我會說“為什麼不可以呢？”」我們如何達成這個不可思議的目標呢？答案是「每一位社員，邀請一位新人」(each one, brings one)。就這麼簡單，我只需要你們邀請一名新社員加入你們的社。而且世界各地每一位扶輪社員人人都這樣做。身為扶輪社員，你們將成為製造改變者，因為你們將使你們所引進成為扶輪社員的每一個人的生活永久改變。

我們需要成長才能做的更多。我常深受扶輪的座右銘「超我服務」所激勵。它教會了我關懷他人並與他人分享。對我來說，服務就是在我想到自己之前先想到別人。

服務成為我的一種生活方式，而我的人生指導思想是：「服務是我為在地球上佔據的空間所支付的租金。」我想成為這個地球的好房客。

我相信你們每個人也都能找到服務的機會。你們也有可能為盲人提供視力、為飢餓者提供食物、為無家可歸的人提供住所。這些可能是小小的服務機會或大型服務計畫。扶輪社員只要看到需求就提供服務。

在過去的 35 年當中，為什麼扶輪社員還要花費數十億美元和志願服務的時間來根除小兒麻痺症，為人類服務？為什麼我們還要建立數千所學校、數百所醫院、在乾旱的村莊中供水、藉由在人們家中提供馬桶為他們帶來尊嚴，並以心臟外科手術為成千上萬的孩子帶來生命的禮物？扶輪社員服務是因為我們想改善人生。今天，服務的需求變得更加必要而明顯。

當我們全都服務時，我們不僅改善了他人的人生；我們也改善了自己的人生。印度最偉大的哲學家之一維韋卡南達 Vivekananda 說：「當你們幫助某人時，不要以為你們給了他或她什

麼好處。實際上，是他或她給了你們好處，讓你們有機會從我們如此多的收穫中回饋給世界。」

朋友們，為他人而生活、關懷他人、為他人服務並且改善他人的人生是我們自己最佳的生活方式。正如愛因斯坦 **Albert Einstein** 所說：「只有為別人而活才是值得的人生。」

朋友們，在我們開展今年的服務計劃時，特別將焦點放在賦予能力給女孩。重要的是我們要賦予女孩能力，因為我們都發現，女孩往往處於不利地位。我們要向所有兒童提供服務，但我們的重點將特別放在女孩身上。有許多問題是女孩在世界不同地方都得面對。在世界的不同地方有不同的問題，你們要確保我們盡量減少不利於女孩的因素。

親愛的各位製造改變者，根除小兒麻痺、與 COVID 新冠疫情戰鬥、實施有更大影響力的大型服務計畫，並增加我們的社員人數到前所未有的 130 萬，未來的任務充滿挑戰，但也會讓你興奮。因為扶輪人喜歡挑戰。船在港口最安全，但這不是造船的用意，船隻需要出海。各位親愛的製造改變者，生活是要冒險而不是維持不變。

讓以我所寫的詩句作為結束：

我們得到的最大禮物
是改變生活的力量
要改變，
要有所作為
在我們的生活圈中。
如果我們能伸出援手
用我們的雙手、內心和靈魂
魔法將會發生
隨著扶輪開始滾動...
讓我們一起轉動方向盤
藉此，讓全人類蓬勃發展
我們擁有力量和魔力
以服務...改善人生...

此時此刻，我敦促你們，無論你們身在何處，請將你們的手放在心房上，與我一起承諾：

**我們擁有力量和魔力
以服務改善人生**

謹向各位鞠躬。



RI PRESIDENT-ELECT'S ADDRESS

Shekhar Mehta

16 June 2021

Namaste. Hello, the movers and shakers of Rotary around the world. You are the movers, and I am Shekhar.

Hope you are enjoying this convention. Conventions inspire us as we look back at the year gone by and motivate us for the year ahead. I do hope that the year ahead will be a safe and exciting one for each and every one of us.

During this period, I ask you to dream big and set big goals. I urge you to “do more and grow more.” Friends, that will be our guiding mantra. “Do more,” as in bigger and impactful service projects, and “grow more,” as in increasing our membership and expanding the participation.

Membership, friends, continues to be our biggest challenge. For the last 20 years, our membership has been at 1.2 million. Together let us change this. Here is your opportunity to make the biggest change in Rotary history as far as membership is concerned. What we have not accomplished in the last 20 years, I challenge you to accomplish in 12 months.

So friends, the dream is to increase our membership to 1.3 million by 1st July 2022! But that's too big a dream, you may say. Well, if I ask you to dream big, I have to lead from the front. One of my inspirations in life comes from what George Bernard Shaw said. He said, “You see things; and you say ‘Why?’ But I dream things that never were; and I say ‘Why not?’” How can we reach that incredible goal? The answer is Each One, Bring One. As simple as that. Just one member is all I need you to bring in your club. And let every Rotarian around the world do this. As Rotarians, you will become change-makers, as you will change the lives, for good, of each person that you make a Rotarian.

We need to *grow more to do more*. I have always been hugely inspired by the motto of Rotary: Service Above Self. It has taught me to care for others, share with others. Service, to me, is about thinking of others even before I think of myself.

So much so that my life's guiding philosophy itself has become “Service is the rent I pay for the space I occupy on this earth,” and I want to be a good tenant of this earth.

I am sure each one of you also has found your opportunity to serve. You too have provided eyesight to the blind, food to the hungry, homes to the homeless. They may have been small opportunities of service or large projects. Rotarians see a need and they serve.

Why else have Rotarians spent billions of dollars and volunteer hours over the last 35 years to eradicate polio and serve mankind? Why else have we set up thousands of schools, hundreds of hospitals, provided water in parched villages, brought dignity to people by providing toilets in their homes, given the gift of life to tens of thousands of children by doing their heart surgeries? Rotarians serve to change lives. Today the need to serve has become even more necessary and apparent.

As we all serve, we change the lives of not only others; we change our lives, too. Vivekananda, one of India's greatest philosophers, has said "When you help someone, do not think that you are obliging him or her. In fact, it is he or she who is obliging you by giving you an opportunity to give back something to this world from where we have received so much."

Friends, to live for others, to care for others, to serve others and change their lives is the best way to live our own lives. Just as Albert Einstein said, "Only a life lived for others is a life worthwhile."

And friends, as we go about our service initiatives, our special focus for the forthcoming year will be on empowering girls. It is important that we empower the girls, as we all find that more often than not, the girl is disadvantaged. We will serve all children, but our laser focus will be specially on the girl. There are many issues that the girls face. In different parts of the world there are different issues, and you will ensure that we try to mitigate the disadvantage of the girl that they may have.

Dear change-makers: Ending polio, fighting COVID, working on large, impactful projects, and increasing our membership to a never-before 1.3 million — the task ahead is challenging. And that should excite you. Rotarians love challenges. A ship is safe in the harbor, but that is not what ships are meant for. They need to go out in the high seas. Life, my friends, dear change-makers, is about adventure and not maintenance. Let me end by this poem that I have written:

The biggest gift we are given
Is the power to touch a life
To change,
To make a difference
In the circle of life.
If we can reach out
With our hands, heart and soul
The magic will begin to happen
As the wheel begins to roll ...
Let us all turn the wheel together
So that all humanity thrives
We have the power and the magic
To serve ... to change lives ...

At this moment, I urge you, wherever you are seated around the world, put your hand on your heart and *pledge* with me:

WE HAVE THE POWER AND THE MAGIC
TO *SERVE TO CHANGE LIVES*.

Namaste.